



Brüssel, den 24. Oktober 2016  
(OR. en)

13592/16

FIN 693  
INST 433  
PE-L 62

### I/A-PUNKT-VERMERK

---

Absender:	Haushaltsausschuss
Empfänger:	Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat
Nr. Komm.dok.:	13291/16 FIN 651
Betr.:	Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 28/2016) innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2016

---

1. Die Kommission hat dem Rat am 13. Oktober 2016 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 28/2016) unterbreitet.

Zweck dieses Vorschlags ist die Übertragung von insgesamt 20,3 Mio. EUR an nichtgetrennten Mitteln von Posten 26 01 22 02 (*Kauf oder Miete von Gebäuden in Brüssel*) auf Posten 30 01 15 01 (*Versorgungsbezüge, Invaliden- und Abgangsgelder*), wie in Dokument 13291/16 FIN 651 dargelegt.

2. Ziel dieser Übertragung ist die Deckung des zusätzlichen Mittelbedarfs für Versorgungsbezüge des Personals aller Organe und Einrichtungen der EU, der sich aus gesetzlichen Verpflichtungen nach der Aktualisierung der Rente mit Wirkung vom 1. Juli 2015 ergibt, die höher als veranschlagt ausfiel.

3. Der Haushaltsausschuss hat diesen Vorschlag für eine Mittelübertragung in seiner Sitzung vom 24. Oktober 2016 geprüft.
4. Nach Prüfung des Vorschlags ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, er möge Folgendes billigen:
  - die vorgeschlagene Mittelübertragung,
  - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.

---

ENTWURF EINES SCHREIBENS

des           Präsidenten des Rates  
an den       Präsidenten der Kommission  
Kopie:       Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 27 Absatz 4 der Haushaltsordnung vom 25. Oktober 2012<sup>1</sup> teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 28/2016 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2016 gebilligt hat.

(Schlussformel)

---

---

<sup>1</sup> Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union und zur Aufhebung der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates (ABl. L 298 vom 26.10.2012, S. 1).